



HeartSine®

Lifesaving technology designed for the real world

## Referência da Nota técnica:

### Funcionamento e armazenamento do HeartSine samaritan® PAD e dos Pad/Ped Paks à temperatura correcta.

Estimado cliente,

Gostaríamos de realçar a importância de armazenar e utilizar o HeartSine samaritan® PAD e os Pad/Ped Paks associados às temperaturas correctas conforme indicado a seguir. Note que estas informações podem ser encontradas nos respectivos Manuais do utilizador.

Para os dispositivos HeartSine samaritan® PAD com números de série iniciados por 04, 05, 06, 07:

#### Temperatura de espera:

O samaritan® PAD deve ser armazenado a uma temperatura entre os 10 e os 50°C (50 a 122°F).

A HeartSine recomenda que o dispositivo seja armazenado a uma temperatura ambiente confortável, garantindo o desempenho máximo tanto do samaritan® PAD como do Pad-Pak.

#### Temperatura de funcionamento:

Se o samaritan® PAD tiver sido mantido em conformidade com as Condições de espera (anteriores) durante um período de, pelo menos, 24 horas, pode ser utilizado em respostas nas quais a temperatura ambiente esteja entre os 0 e os 50°C (32 a 122°F). Pode ser utilizado com segurança nesta situação no intervalo inferior de temperatura durante um período de até 1 hora após ter sido exposto a uma temperatura mais baixa.

#### Temperatura de Envio e Transporte:

O samaritan® PAD pode ser armazenado temporariamente no intervalo de temperatura entre -10 a 50°C (14 a 122°F) durante até dois dias.

Se achar que o samaritan® PAD tenha sido armazenado a uma temperatura inferior a 10°C (50°F), o dispositivo deve ser devolvido a uma temperatura ambiente entre 10 e 50°C (50 a 122°F) durante um período de, pelo menos, 24 horas antes que possa considerar o dispositivo pronto a funcionar.

Um armazenamento de longa duração fora do intervalo de temperatura entre 10 a 50°C pode afectar de forma adversa o desempenho do dispositivo.

**Nota: Quando considerar a localização, evite áreas que exponham o samaritan® PAD a condições de humidade, sujidade ou temperaturas extremas.**

Também gostaríamos de chamar a atenção para as seguintes informações relativas aos dispositivos HeartSine samaritan® PAD cujos números de série comecem por 04, 05, 06, 07:

Se, durante o funcionamento, o samaritan® PAD fornecer a instrução 'Aviso – Bateria fraca', e se existir a suspeita de que tenha estado exposto a um ambiente frio (abaixo de 10°C ou 50°F), pode ainda ser capaz de funcionar correctamente e com segurança, desde que seja sujeito às seguintes recomendações de temperatura de armazenamento e funcionamento:

**Nota: Quando a notificação de áudio 'Bateria fraca' é reproduzida, o indicador de estado verde deixa de estar intermitente.**

Se o samaritan® PAD voltar a ser armazenado num intervalo de temperatura recomendado (10 a 50°C ou 50 a 122°F), da próxima vez que for ligado, quer seja manualmente ou por teste automático, o LED verde deve voltar a ficar intermitente, indicando assim que o teste automático foi concluído com sucesso.

O aviso não está relacionado com uma temperatura baixa se o indicador de estado não ficar intermitente ou

se o aviso de áudio 'Aviso – Bateria fraca' continuar. Neste caso, contacte o distribuidor HeartSine autorizado ou a Assistência técnica da 'HeartSine Technologies' directamente.

Se o samaritan® PAD estiver a ser utilizado para uma resposta de emergência e 'Aviso – Bateria fraca' for audível, continue com a RCP e a terapia de desfibrilação com o dispositivo.

O samaritan® PAD pode ter capacidade para originar normalmente até dez choques de desfibrilação quando 'Aviso – Bateria fraca' é audível.

**Nota: Enquanto o samaritan® PAD continuar a funcionar irá disponibilizar uma terapia segura e apropriada.**

Se tiver um Pad-Pak™ de substituição (bateria e cartucho de eléctrodos) prepare-se para substituir a bateria do Pad-Pak™.

Em condições de frio, certifique-se de que os Pad-Pak™ de substituição sejam armazenados em conformidade com as recomendações anteriormente indicados até que seja necessária a sua utilização.



HeartSine®

Lifesaving technology designed for the real world

Para os dispositivos HeartSine samaritan® PAD com números de série iniciados por 08A e 09A:

**Temperatura de espera:**

O samaritan® PAD deve ser armazenado a uma temperatura entre os 0 e os 50°C (32 a 122°F).

A HeartSine recomenda que o dispositivo seja armazenado a uma temperatura ambiente confortável, garantindo o desempenho máximo tanto do samaritan® PAD como do Pad-Pak™.

**Temperatura de funcionamento:**

Se o samaritan® PAD tiver sido mantido em conformidade com as Condições de espera (anteriores) durante um período de, pelo menos, 24 horas, pode ser utilizado em respostas nas quais a temperatura ambiente esteja entre os 0 e os 50°C (32 a 122°F). Pode ser utilizado com segurança nesta situação no intervalo inferior de temperatura durante um período de até 1 hora após ter sido exposto a uma temperatura mais baixa.

**Temperatura de Envio e Transporte:**

O samaritan® PAD pode ser armazenado temporariamente no intervalo de temperatura entre -10 a 50°C (14 a 122°F) durante até dois dias.

Se achar que o samaritan® PAD tenha sido armazenado a uma temperatura inferior a 0°C (32°F), o dispositivo deve ser devolvido a uma temperatura ambiente entre 0 e 50°C (32 a 122°F) durante um período de, pelo menos, 24 horas antes que possa considerar o dispositivo pronto a funcionar.

Um armazenamento de longa duração fora do intervalo de temperatura entre 0 a 50°C (32 a 122 °F) pode afectar de forma adversa o desempenho do dispositivo.

**Nota: Quando considerar a localização, evite áreas que exponham o samaritan® PAD a condições de humidade, sujidade ou temperaturas extremas.**

Também gostaríamos de chamar a atenção para as seguintes informações relativas aos dispositivos HeartSine samaritan® PAD cujos números de série comecem por 08A e 09A:

Se, durante o funcionamento, o samaritan® PAD fornecer a instrução 'Aviso – Bateria fraca', e se existir a suspeita de que tenha estado exposto a um ambiente frio (abaixo de 0°C ou 32°F), pode ainda ser capaz de funcionar correctamente e com segurança, desde que seja sujeito às seguintes recomendações de temperatura de armazenamento e funcionamento:

**Nota: Quando a notificação de áudio 'Bateria fraca' é reproduzida, o indicador de estado fica intermitente e vermelho.**

Se o samaritan® PAD voltar a ser armazenado num intervalo de temperatura recomendado (0 a 50°C ou 32 a 122 °F), da próxima vez que for ligado, quer seja manualmente ou por teste automático, o LED intermitente e vermelho deve ficar verde, indicando assim que o teste automático foi concluído com sucesso.

O aviso não está relacionado com uma temperatura baixa se o indicador de estado continuar intermitente e vermelho ou se 'Aviso – Bateria fraca' continuar a ser audível. Neste caso, contacte o distribuidor HeartSine autorizado ou a Assistência técnica da 'HeartSine Technologies' directamente.

Se o samaritan® PAD estiver a ser utilizado para uma resposta de emergência e 'Aviso – Bateria fraca' for audível, continue com a RCP e a terapia de desfibrilação com o dispositivo.

O samaritan® PAD pode ter capacidade para originar normalmente até dez choques de desfibrilação quando 'Aviso – Bateria fraca' é audível.

**Nota: Enquanto o samaritan® PAD continuar a funcionar irá disponibilizar uma terapia segura e apropriada.**

Se tiver um Pad-Pak™ de substituição (bateria e cartucho de eléctrodos) prepare-se para substituir a bateria do Pad-Pak™.

Em condições de frio, certifique-se de que os Pad-Pak™ de substituição sejam armazenados em conformidade com as recomendações anteriormente indicados até que seja necessária a sua utilização.

Portuguese (EU) H009-013-021-0